

**7th CSPCWG MEETING
Simon's Town, South Africa 23-26 November 2010**

Paper for Consideration by CSPCWG

New structure for INT 1 sections K (and L)

<i>Submitted by:</i>	GERMANY /BSH
<i>Executive Summary:</i>	Short and regroup sections K and L of INT 1
<i>Related Documents:</i>	S-4, INT 1, report of INT1 SubWG meeting 2010
<i>Related Projects:</i>	Discussions at several CSPCWG meetings and in BSH, e.g. on Foul

Introduction / Background

In the current sections K and L, there are too many symbols with the same meaning for safety. The mariner has no special interest to know what there is, he is only interested to know how many dangers to safe navigation there are.

Analysis / Discussion

Wreck, obstruction and rock data are managed in source data bases, e.g. HPD according to S-57 (S-101). ENC portrayal can be derived easily but, for the paper chart, a complex lookup table to define the symbols according to INT 1 is necessary. In the case of more simplified symbols with fewer attributes, the table can be simplified much more. In this way, redundant symbols in several sections can be avoided. If we use only one symbol for dangers and another one for "foul ground" (no longer dangerous to surface navigation) several descriptions can be added, e.g. Wk, Obstrn, Well, Turbine... In the first approach, we still have included the traditional symbols K 24, K 28 and K 29 which could also be cancelled. The deleted K 26 and K 27 will be replaced by K 4 and K 5. K 40, 41, 42 will be replaced by K 1, 4, 5; L 20, 21, 24 by K1 and K 4; K30 by K 3. K 43 can also be cancelled.

Conclusions

See the outcome below – new structure

Recommendations

Discuss this paper in a wider community, other IHO WGs over the next few years before the next editions of INT 1.

Justification and Impacts

Will impact S-101 structure and roles for the paper chart editor. Impacts on S-52 have not yet been identified.

Action required of CSPCWG

The CSPCWG is invited to:

- a) note the paper for further discussions before next editions of INT 1
- b) ask CSPCWG members to provide any ideas on whether or not they support the proposal and make additional contributions

Schiffahrtshindernisse

Obstructions **K**

Allgemeines		General	
1		<p>Gefahrgrenze: Eine Gefahrgrenze weist auf eine Gefahr hin, die durch das entsprechende Zeichen allein nicht deutlich genug gekennzeichnet ist (z.B. einzelne Felsen), oder sie begrenzt ein schwierig zu passierendes Gebiet mit zahlreichen Gefahrenstellen</p> <p><i>Danger line: A danger line draws attention to a danger which would not stand out clearly enough if represented solely by its symbol (e.g. isolated rock) or delimits an area containing numerous dangers, through which it is unsafe to navigate</i></p>	411.4 420.1
2		<p>Abgesucht mit Schleppgerät oder durch Taucher</p> <p><i>Swept by wire drag or diver</i></p>	415 422.3 422.9
3		<p>Tiefe unbekannt, die angegebene Tiefe kann jedoch als wahrscheinliche Mindesttiefe betrachtet werden</p> <p><i>Depth unknown, but considered to have a safe clearance to the depth shown</i></p>	422.5 422.9
4		<p>Schiffahrtshindernis, geringste Tiefe nur durch Lotung bekannt</p> <p><i>Obstruction, least depth known by sounding only</i></p>	422.9
5		<p>Schiffahrtshindernis, geringste Tiefe bekannt, abgesucht mit Schleppgerät oder durch Taucher</p> <p><i>Obstruction, least depth known, swept by wire drag or diver</i></p>	422.9
6		<p>Unrein, z. B. Wrackreste, nicht länger gefährlich für die Überwasserschiffahrt, jedoch beim Ankern, Fischen usw. zu meiden</p> <p><i>Foul ground, e.g. remains of a wreck, no longer dangerous to surface navigation but to be avoided by vessels anchoring, trawling etc.</i></p>	422.8

K

Felsen		Ergänzende nationale Zeichen: Supplementary national symbols: a		Rocks	
Höhenbezugsflächen Plane of reference for heights → H		Tiefenbezugsflächen Plane of reference for depths → H			
10		<p>Fels ständig über Wasser, Höhe über Höhennull</p> <p><i>Rock (islet) which does not cover, height above height datum</i></p>			421.1
11		<p>Fels trockenfallend, Höhe über Kartennull</p> <p><i>Rock which covers and uncovers, height above chart datum</i></p>			421.2
12		<p>Fels in Höhe des Kartennulls</p> <p><i>Rock awash at the level of chart datum</i></p>			421.3
13		<p>Unterwasserklippe, Tiefe unbekannt, gefährlich für die Überwasserschiffahrt</p> <p><i>Underwater rock of unknown depth, dangerous to surface navigation</i></p>			421.4

K Schiffahrtshindernisse



Obstructions




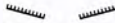

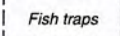
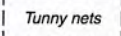
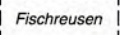
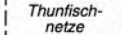
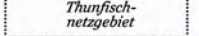









14		Unterwasserklippe, Tiefe bekannt <i>Underwater rock of known depth</i>		421.4
		innerhalb des entsprechenden Tiefenbereichs <i>inside the corresponding depth area</i>		
14.1	Height datum Chart datum 5m 10m 20m			
14.2	Height datum Chart datum 5m 10m 20m	außerhalb des entsprechenden Tiefenbereichs gefährlich für die Überwasserschifffahrt <i>outside the corresponding depth area, dangerous to surface navigation</i>		
15		Für die Überwasserschifffahrt ungefährliche Unterwasserklippe, Tiefe bekannt <i>Underwater rock of known depth, not dangerous to surface navigation</i>		421.4
16		Korallenriff, ständig unter Wasser <i>Coral reef which is always covered</i>		421.5
17		Brandung <i>Breakers</i>		423.2

Wracks		Ergänzende nationale Zeichen: Supplementary national symbols: b-d	Wrecks
Tiefenbezugsflächen Plane of reference for depths → H			
20		Wrack, Rumpf ständig über Wasser, Darstellung in großmaßstäbigen Karten <i>Wreck, hull never covers, on large-scale charts</i>	422.1
21		Wrack, trockenfallend bei Niedrigwasser, Darstellung in großmaßstäbigen Karten <i>Wreck, covers and uncovers, on large-scale charts</i>	422.1
22		Wrack, ständig unter Wasser, Tiefe bekannt, Darstellung in großmaßstäbigen Karten <i>Submerged wreck, depth known, on large-scale charts</i>	422.1
23		Wrack, ständig unter Wasser, Tiefe unbekannt, Darstellung in großmaßstäbigen Karten <i>Submerged wreck, depth unknown, on large-scale charts</i>	422.1
24		Wrack, von dem Teile des Rumpfes oder der Decksaufbauten bei niedrigstem Wasserstand (Kartennull) sichtbar sind <i>Wreck showing any portion of hull or superstructure at level of Chart datum</i>	422.2

Schiffahrtshindernisse




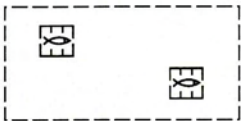
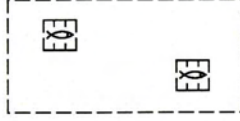


Obstructions **K**

25	 Masts	Wrack, von dem nur ein Mast oder Masten über Kartennull sichtbar sind <i>Wreck of which the mast(s) only are visible at Chart Datum</i>	422.2
28		Wrack, geringste Tiefe unbekannt, möglicherweise gefährlich für die Schifffahrt Warnung: Nicht alle Wracks, die möglicherweise gefährlich sind, werden durch dieses Symbol dargestellt, siehe Warnung unter K29. <i>Wreck, least depth unknown, considered to be potentially dangerous to some surface vessels</i> Caution: Not all wrecks which are potentially dangerous have the symbol, see caution at K 29.	422.6
29	++	Wrack, geringste Tiefe unbekannt Warnung: In vielen Karten wird dieses Zeichen für Wracks unbekannter Tiefe, die aber mit mindestens 20 m angenommen wird, verwendet. Solche Wracks stellen eine Gefährdung für Schiffe mit einem Tiefgang von mehr als 20 m dar. Anmerkung: Dieses Zeichen wird auch für alle Wracks in über 200 m Tiefe verwendet. <i>Wreck, least depth unknown</i> Caution: On many charts, this symbol is used for wrecks of unknown least depth, but considered to be covered by more than 20m of water. The wrecks thus represented are then potentially dangerous to vessels with a draught greater than 20m. Note: This symbol is also used for all wrecks in water over 200 m deep.	422.6

Weitere Schiffahrtshindernisse		Other Obstructions	
Tiefenbezugsflächen <i>Plane of reference for depths</i> → H		Seetang, Seegras <i>Kelp, seaweed</i> → J	Unterwassereinrichtungen <i>Underwater Installations</i> → L
43.1	  Obstn	Pfahlwerk unter Wasser <i>Stumps of posts or piles, wholly submerged</i>	327.5
43.2		Pfahl, Stange, Stamm oder Stumpf unter Wasser (mit genauer Position) <i>Submerged pile, stake, snag or stump (with exact position)</i>	
44.1		Fischstaken <i>Fishing stakes</i>	447.1 447.2
44.2		Fischreuse, Fischwehr, Thunfischnetz <i>Fish trap, Fish weirs, Tunny nets</i>	
45	 	Fischreusengebiet, Thunfischnetzgebiet <i>Fish trap area, Tunny nets area</i>	447.3    
46.1	 	Fischschutzgebiet <i>Fish haven</i>	447.5  Sch.-H. (Fischzucht)
46.2	  (2 ₄)	Fischschutzgebiet mit Mindesttiefe <i>Fish haven with minimum depth</i>	 Sch.-H. (Fischzucht) Mindesttiefe 2 _m  Sch.-H. (Fischzucht)  Sch.-H. (2 ₄)

K Schiffahrtshindernisse

Obstructions

47		Muschelkultur, Austernkultur ohne Schiffahrtshindernisse <i>Shellfish beds with no obstructions</i>	 	447.4
48.1		Fischzuchtgebiet (in großmaßstäbigen Karten) <i>Marine farm (on large-scale charts)</i>		447.6
48.2	 	Fischzuchtgebiet (in kleinmaßstäbigen Karten) <i>Marine farm (on smaller scale charts)</i>		

Ergänzende nationale Zeichen		Supplementary National Symbols	
a	Ungefährliche Unterwasserklippe, Tiefe unbekannt <i>Non-dangerous rock, depth unknown</i>	†	+
b	Unreiner Grund <i>Foul ground</i>	†	Unr.Gd.
c	Unrein, geringste Tiefe bekannt <i>Foul area, least depth known</i>	†	# (15 ₇)
d	Unrein, geringste Tiefe bekannt, abgesucht mit Schleppgerät oder durch Taucher <i>Foul area, least depth known, swept by wire drag or diver</i>	†	<u>#</u> (15 ₇)